

Люди и бабочка

Однажды, жарким летним днем двое мужчин, уставших после долгой дороги, присели отдохнуть на берегу реки. Вскоре более молодой из них крепко уснул, приоткрыв рот. И, хотите верьте, а хотите нет, -- крошечное создание, по всем признакам похожее на бабочку, вылетело между его губ.

Насекомое упорхнуло на речной островок, где присев на цветок, стало слизывать нектар. Потом оно несколько раз облетело свои миниатюрные владения (которые должны были показаться огромными существу таких размеров), наслаждаясь солнечным светом и мягким ветерком. Вскоре оно встретило другую такую же бабочку, и они закружились в воздухе, словно играя друг с другом.

Первая бабочка вновь присела на тонкий качающийся пруттик; через мгновение она присоединилась к облаку самых разных, больших и маленьких насекомых, роившихся около скелета животного, лежавшего в густой зеленой траве... Прошло несколько минут.

От нечего делать, бодрствующий путешественник бросил камешек в воду рядом с островом, и вызванные им волны смыли бабочку. Она чуть не погибла, но, с трудом стряхнув капли с крылышек, все-таки поднялась в воздух.

Отчаянно трепеща крылышками, она помчалась обратно к губам спящего. Но в этот момент его спутник сорвал большой лист и закрыл им его лицо, с любопытством глядя, что будет делать бабочка.

А бабочка снова и снова билась о препятствие, словно охваченная паникой, пока спящий не начал корчиться и стонать.

Ее мучитель выронил лист, и она молниеносно скользнула в открытый рот. Как только она оказалась внутри, спящий вздрогнул и сел проснувшись.

Потом он рассказал другу свой сон.

"Ты не представляешь, что за ужасный сон мне приснился -- настоящий кошмар. Мне снилось, будто я живу в милом и уютном замке, но мне стало скучно, и я решил исследовать мир снаружи.

Какая-то магическая сила перенесла меня в далекую страну, где все было приятным и радостным. Я, например, мог пить из чаши с амброзией столько, сколько хотел. Я познакомился и танцевал с женщиной неповторимой красоты, наслаждаясь вечным

летом. Я развлекался и пировал со множеством друзей -- самыми разными людьми. Какие-то неприятности, конечно, были, но они еще больше подчеркивали прелесть этой жизни.

Такая жизнь продолжалась много лет, пока не случилась ужасная катастрофа: на землю обрушились исполинские волны. Я весь промок и чуть было не утонул. Очнулся я, когда несся обратно, к своему замку, словно на крыльях. Но достигнув его ворот, я не смог попасть внутрь: гигантский злой джинн загородил их огромной зеленой дверью. Я бился о дверь снова и снова, но она не поддавалась.

Неожиданно, когда мои силы были уже на исходе, я вспомнил волшебное слово, о котором говорили, будто оно рассеивает злые чары. Как только я его произнес, огромные зеленые ворота снесло, словно лист ветром, и я смог снова попасть в свой дом, где зажил в безопасности. Но испуг был таким сильным, что я проснулся"32.

"Как вы могли уже догадаться," -- комментирует свой рассказ Шах, -- "бабочка -- это вы. Остров -- этот мир. Подобно бабочке, вы редко видите вещи такими, какими они есть в действительности. Даже когда настает время покинуть этот мир (или вы задумываетесь об этом), вы видите только искажения истинных фактов. Вот почему так непросто разобраться в данном вопросе. Ведь кроме "бабочки" есть еще "спящий человек", а кроме них обоих еще истинная действительность. При благоприятных обстоятельствах "бабочка" в состоянии все это понять -- понять, откуда она пришла; понять природу "спящего человека"; понять то, что находится за пределами их обоих"